

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ يونيو ٢٠١٤

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

صفحة	المحتويات
١	التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموحد
٣	بيان الدخل المرحلي الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
١٩-٧	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

هاتف: +٩٧١ ٤ ٣٣٢ ٤٠٠٠
فاكس: +٩٧١ ٤ ٣٣٢ ٤٠٠٤
dubai@ae.ey.com
ey.com/mena

إرنست و يونغ
صندوق بريد ٩٢٦٧
الطابق ٢٨، برج العطار للأعمال
شارع الشيخ زايد
دبي، الإمارات العربية المتحدة



تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة بنك دبي التجاري (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع ("البنك") والشركة التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية ذات العلاقة لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك، فإننا لا نبدى رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

إرنست و يونغ

التوقيع:

أشرف أبو شرح

شريك

رقم القيد: ٦٩٠

١٧ يوليو ٢٠١٤

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	إيضاح
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
			الموجودات
٥,٩٢٠,٣٥٤	٦,١٣٢,٠٦٣	٦,٩٧٧,٤٢٥	٥ النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٢,٠٦٩,٠١٤	١,٦٦٢,١٧٢	٦١٩,٩٣٣	٦ المستحق من البنوك
٢٩,٣١٦,٠٧٨	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	٣١,٣١٨,١٢٨	٧ القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٢,٨٥٧,٤٤٢	٤,٢٢٨,٦٥٣	٥,٢٣٣,٠٥٥	٨ الاستثمارات في الأوراق المالية
٦٥,٩٢٢	٧٢,٨٦٢	٨٤,٠٩٦	الاستثمار في شركة زميلة
٢٣٦,٧٩٧	٢٥٩,٨٥٣	٢٥٤,٨٣٨	العقارات الاستثمارية
٣٤٣,٩٦٣	٣٢١,٢٧٣	٣٢٣,٠٠١	الممتلكات والمعدات
١,٥٥٧,٤٤١	١,٥١١,٩٣٠	١,٥٣٧,٠٩٦	الموجودات الأخرى
٤٢,٣٦٧,٠١١	٤٤,٤٧٦,١٩١	٤٦,٣٤٧,٥٧٢	إجمالي الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
١,١٣١,٦٦٨	٤٩٩,٢٥٩	١,٠٧١,٤٧٤	٩ المستحق للبنوك
٢٨,٨٠٢,١٠٦	٣٠,٩٤٢,٦٨٠	٣٢,٢٨٨,٠٠٠	١٠ ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٤,٠١٦,٥٦٨	٤,٠١٤,٨٠٦	٤,٠١٨,٤٠٣	سندات وقروض متوسطة الأجل
١,٧٨٧,٦٢١	١,٨٠٣,٠٥٧	١,٧٣٤,٤٩٨	المطلوبات الأخرى
٣٥,٧٣٧,٩٦٣	٣٧,٢٥٩,٨٠٢	٣٩,١١٢,٣٧٥	إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
٢,٠٣٨,٣٥٢	٢,٠٣٨,٣٥٢	٢,٢٤٢,١٨٧	١١ رأس المال
١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٨١٣	١,٣٧٩,٨١٣	الاحتياطي القانوني
٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	الاحتياطي الرأسمالي
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	الاحتياطي العام
(٣٢,٠٢٨)	٥٤,٧١٢	١١٥,٧٦٠	التغيرات المترجمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع وأدوات التغطية للتدفقات النقدية
-	٢٠٣,٨٣٥	-	احتياطي اسهم منحة مقترحة
-	٦١١,٥٠٦	-	توزيعات أرباح نقدية مقترحة
-	١١,٠٠٠	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
٢,٠٩١,٥٥٧	١,٧٧٨,٥٣٣	٢,٣٥٨,٧٩٩	الأرباح المستبقة
٦,٦١٦,٢٠٢	٧,٢١٦,٣٨٩	٧,٢٣٥,١٩٧	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
١٢,٨٤٦	-	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
٦,٦٢٩,٠٤٨	٧,٢١٦,٣٨٩	٧,٢٣٥,١٩٧	إجمالي حقوق الملكية
٤٢,٣٦٧,٠١١	٤٤,٤٧٦,١٩١	٤٦,٣٤٧,٥٧٢	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٧ يوليو ٢٠١٤.

السيد/ بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي

السيد/ سعيد احمد غياش
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

فترة الثلاثة اشهر المنتهية في		فترة الستة أشهر المنتهية في		إيضاح
٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٤١٥,٤٢٦	٤٢٦,٦٨٧	٨٥٩,٨٤٧	٨٦٨,٠٨٥	
(٨٠,١٨٨)	(٥٨,٨٠٥)	(١٦٥,٧٩٧)	(١٢٦,٩٢١)	إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية
٣٣٥,٢٣٨	٣٦٧,٨٨٢	٦٩٤,٠٥٠	٧٤١,١٦٤	صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من التمويل الإسلامي
٩٤,٢٧٠	٩٧,٨٠٨	١٧٤,٧٤٩	١٨١,٧٣٦	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٨,٩٤١	٢٨,٢٨٧	٥٦,٧٦٥	٥٥,٧٨٣	صافي الأرباح من التعامل بالعملة الأجنبية والأدوات المشتقة
(٥٠٥)	٩٠٠	(١٣٢)	١,٧٠٤	صافي الأرباح / (الخسائر) من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - المحتفظ بها للمتاجرة
١٠,٤٥٤	١٣,٦١٦	٢٦,٧٧٩	٣٥,٠١٦	صافي الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع
٤٥٩	١,٠٥٩	٥,٧٩٤	٤,١٦٣	إيرادات توزيعات أرباح
٤,٧٨٢	٤,٥٧٠	١٠,٣٩٧	١٧,٠٢٤	الحصة من أرباح الشركة الزميلة
٨,٤٣٨	٨,٥٠١	١٥,٠٨٦	١٥,٧٧٩	إيرادات أخرى
٤٨٢,٠٧٧	٥٢٢,٦٢٣	٩٨٣,٤٨٨	١,٠٥٢,٣٦٩	إجمالي الإيرادات التشغيلية قبل المخصصات
(٨٥,٤٦١)	(٦٨,٠٤٩)	(٢٠٥,٠٤٢)	(١٥٩,٠٧٣)	٧ مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٩,١٠٢	١٢,٥٦١	١٣,١٩٦	٢٢,٣٥١	مبالغ مستردة
٤٠٥,٧١٨	٤٦٧,١٣٥	٧٩١,٦٤٢	٩١٥,٦٤٧	صافي الإيرادات التشغيلية
(١٤٢,٩٧٢)	(١٥٩,٦٧٦)	(٢٧١,٣٠٤)	(٣١٢,٣٠٧)	المصروفات العمومية والإدارية
(١١,٨١٦)	(١١,١٨٣)	(٢٣,٨٢٠)	(٢٢,٢٥٣)	الإستهلاك والإطفاء
(١٥٤,٧٨٨)	(١٧٠,٨٥٩)	(٢٩٥,١٢٤)	(٣٣٤,٥٦٠)	إجمالي المصروفات التشغيلية
٢٥٠,٩٣٠	٢٩٦,٢٧٦	٤٩٦,٥١٨	٥٨١,٠٨٧	صافي أرباح الفترة
٢٥١,٣٠٩	٢٩٦,٢٧٦	٤٩٦,٧٨٨	٥٨١,٠٨٧	عائدة إلى:
(٣٧٩)	-	(٢٧٠)	-	المساهمين في الشركة الأم
٢٥٠,٩٣٠	٢٩٦,٢٧٦	٤٩٦,٥١٨	٥٨١,٠٨٧	الحصص غير المسيطرة
٠,١١	٠,١٣	٠,٢٢	٠,٢٦	١٢ الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمدقق الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

فترة الستة أشهر المنتهية في	فترة الستة أشهر المنتهية في	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في
٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣٠ يونيو ٢٠١٣
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة
٥٨١,٠٨٧	٤٩٦,٥١٨	٢٩٦,٢٧٦	٢٥٠,٩٣٠

صافي أرباح الفترة

الإيرادات الشاملة الأخرى*:

التغيرات في القيمة العادلة للجزء الفعلي
من تغطية التدفقات النقدية

(٤٢٨) - (٤٢٨) -

التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:

(٣٥,٠١٦)	(٢٦,٧٧٩)	(١٣,٦١٦)	(١٠,٤٥٤)
-	٣,٦٠٨	-	١,٢٩٠
٣٥٢	-	٣٥٢	(١٧٧)
٩٦,١٤٠	(٣١,٣٩٠)	٢١,٦٠٨	(٦٥,٣١١)

الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
إطفاء استثمارات معاد تصنيفها
حصة الإيرادات الشاملة الأخرى من الشركة الزميلة
إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع

صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع

٦١,٤٧٦ (٥٤,٥٦١) ٨,٣٤٤ (٧٤,٦٥٢)

الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة

٦١,٠٤٨ (٥٤,٥٦١) ٧,٩١٦ (٧٤,٦٥٢)

إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

٦٤٢,١٣٥ ٤٤١,٩٥٧ ٣٠٤,١٩٢ ١٧٦,٢٧٨

عائدة إلى:

المساهمين في الشركة الأم
الحصص غير المسيطرة

٦٤٢,١٣٥ ٤٤٢,٢٢٧ ٣٠٤,١٩٢ ١٧٦,٦٥٧

(٢٧٠) -

(٣٧٩)

إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

٦٤٢,١٣٥ ٤٤١,٩٥٧ ٣٠٤,١٩٢ ١٧٦,٢٧٨

*ان جميع البنود المتضمنة في الإيرادات الشاملة الأخرى (كما اعلاه) من الممكن إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل في الفترات اللاحقة.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
لفترة السنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

التغيرات المتراكمة		عقده إلى حقوق الملكية للمساهمين		التوزيعات المقترحة		الأرباح المستتقة		وحدات التغطية المتاحة للبيع		الاحتياطي العام		الاحتياطي الرأسمالي		الاحتياطي القانوني		رأس المال	
مجموع حقوق الملكية	غير المسيطرة	حقوق الملكية	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٦,٨١,٥٨٤	١٣,٥٧٧	٦,٧٩٧,٠٠٧	٦٢٢,٥٠٦	١,٥٩٥,٢٩٥	٢٢,٥٣٣	١,١٠٠,٠٠٠	٣٨,٦٣٨	١,٣٧٩,٦٨٣	٢,٠٣٨,٢٥٢	-	-	-	-	-	-	-	-
(٦١١,٥٠٦)	-	(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١١,٠٠٠)	-	(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٥٢٦)	-	(٥٢٦)	-	(٥٢٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٤٦١)	(٤٦١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤٩٦,٥١٨	(٢٧٠)	٤٩٦,٧٨٨	-	٤٩٦,٧٨٨	(٥٤,٥٦١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٥٤,٥٦١)	-	(٥٤,٥٦١)	-	-	(٥٤,٥٦١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤٤١,٩٥٧	(٢٧٠)	٤٤٢,٢٢٧	-	٤٩٦,٧٨٨	(٥٤,٥٦١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٦,٢٢٧,٠٤٨	١٢,٨٤٦	٦,٢٣٩,٨٩٤	-	٢,٠٩١,٥٥٧	(٣٢,٠٢٨)	١,١٠٠,٠٠٠	٣٨,٦٣٨	١,٣٧٩,٦٨٣	٢,٠٣٨,٢٥٢	-	-	-	-	-	-	-	-
٧,٢١٦,٣٨٩	-	٧,٢١٦,٣٨٩	٨٢٦,٣٤١	١,٧٧٨,٥٣٣	٥٤,٧١٢	١,١٠٠,٠٠٠	٣٨,٦٣٨	١,٣٧٩,٨١٣	٢,٠٣٨,٢٥٢	-	-	-	-	-	-	-	-
(٦١١,٥٠٦)	-	(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٢٠٣,٨٣٥)	-	-	-	-	-	٢٠٣,٨٣٥	-	-	-	-	-	-	-	-
(١١,٠٠٠)	-	(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٨٢١)	-	(٨٢١)	-	(٨٢١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٨١,٠٨٧	-	٥٨١,٠٨٧	-	٥٨١,٠٨٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٦١,٠٤٨	-	٦١,٠٤٨	-	٦١,٠٤٨	٦١,٠٤٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٦٤٢,١٣٥	-	٦٤٢,١٣٥	-	٥٨١,٠٨٧	٦١,٠٤٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٧,٢٢٥,١٩٧	-	٧,٢٢٥,١٩٧	-	٢,٣٥٨,٧٩٩	١١٥,٧٦٠	١,١٠٠,٠٠٠	٣٨,٦٣٨	١,٣٧٩,٨١٣	٢,٢٤٢,١٨٧	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٠,١٤	-	٢٠,١٤	-	٢٠,١٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٠,١٤	-	٢٠,١٤	-	٢٠,١٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	إيضاح
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٤٩٦,٥١٨	٥٨١,٠٨٧	الأنشطة التشغيلية
٢٣,٨٢٠	٢٢,٢٥٣	صافي أرباح الفترة
-	(٢٢)	تسويات :-
(٥,٧٩٤)	(٤,١٦٣)	الاستهلاك والإطفاء
٧,٩٥٨	٢٩,٩٩٥	أرباح من بيع ممتلكات ومعدات
(٣,٩٨٦)	(١٠,٨٨١)	إيرادات توزيعات الأرباح
		إطفاء أوراق مالية
		الزيادة في الاستثمار في شركة زميلة
		صافي (الأرباح) / الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة
		العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - المحتفظ بها للمتاجرة صافية من التحول
٧٤٢	(٣٩٧)	في العملات الأجنبية
(٢٧,١٦١)	(٣٦,٣٤٦)	أرباح محققة من بيع استثمارات
(١,٠٣٣)	(٨٣٠)	صافي الأرباح غير المحققة من الأدوات المشتقة
٤,١٣٢	٣,٥٩٧	إطفاء القروض متوسطة الأجل
(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٥٢٦)	(٨٢١)	الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة
٤٨٣,٦٧٠	٥٧٢,٤٧٢	
(١٤٠,٤٨٧)	(٣١١,٤٨٦)	الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي
(٢,١١٤,٤٦٨)	(١,٠٣٠,٧٤٣)	الزيادة في القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
(٣٣,٨٧٦)	(٧٧,٢٣٩)	الزيادة في الموجودات الأخرى
(٤٢,٥٦١)	-	الزيادة في المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أكثر من ثلاثة أشهر
٧٥٠,١١٧	١,٣٤٥,٣٢٠	الزيادة في ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
١٢٣,٣٦٨	(١٦,٠٨٢)	(النقص) / الزيادة في المطلوبات الأخرى
٥٠,٦٧٤	-	الزيادة في المستحق للبنوك بفترة استحقاق تعاقدي أكثر من ثلاثة أشهر
(٩٢٣,٥٦٣)	٤٨٢,٢٤٢	صافي التدفقات النقدية من / (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية
(١,٦٣٤,٢٦١)	(١,٩٤٦,٠٧٣)	الأنشطة الاستثمارية
٦٨,٦١٩	(٢٩,٨٥٨)	شراء استثمارات
(٧٤,٩١٦)	(٨٢)	شراء / تحويل ممتلكات ومعدات
٥,٧٩٤	٤,١٦٣	الزيادة في العقارات الاستثمارية
١,١١٧,٤٨٣	١,٠٠٩,٥٤٠	إيرادات توزيعات الأرباح
-	١٠,٩٩٦	متحصلات من بيع استثمارات
		متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
(٥١٧,٢٨١)	(٩٥١,٣١٤)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	الأنشطة التمويلية
١,٨٢١,٢٢٩	-	توزيعات الأرباح المدفوعة
		إصدار سندات يورو متوسطة الأجل
١,٢٠٩,٧٢٣	(٦١١,٥٠٦)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من الأنشطة التمويلية
(٢٣١,١٢١)	(١,٠٨٠,٥٧٨)	صافي النقص في النقد وما يعادله
٥,٠٨٣,٣٤٥	٥,١٦٩,٠١٩	النقد وما يعادله في ١ يناير
٤,٨٥٢,٢٢٤	٤,٠٨٨,٤٤١	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمُدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش.م.ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للبنك لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ على البنك وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م." (يشار إليهما معاً بـ "المجموعة"). تأسست الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي، الإمارات العربية المتحدة وهي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وقد بدأت عملياتها اعتباراً من ٩ أكتوبر ٢٠٠٥. يمتلك البنك بصورة فعلية كامل حصص الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل نشاط الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في العمل كوسيط للأسهم والسندات. تشمل البيانات المالية لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ أيضاً على البيانات المالية لصندوق الدانة لصناديق السندات العالمية المختارة الذي كانت تبلغ حصة البنك فيه ٥٢,٣٥% و يمارس السيطرة عليه. لقد تم بيع صندوق الدانة لصناديق السندات العالمية المختارة في الربع المنتهي في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣. إن صندوق الدانة لصناديق السندات العالمية المختارة خاضع لإدارة بنك دبي التجاري.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد، ص.ب. ٢٦٦٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولية رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة المدققة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بالإضافة لذلك فإن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

(ب) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة السنوية للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية موحدة ومدققة تم نشرها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٤. حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة والمدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٥. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة
٣٦٦,٧٢٥	٤٤٣,٤٨٥
١٧٣,٢٥٧	٣٦٢,٦٢١
٢,٤٣٧,٤٤٣	٢,١٢٥,٩٥٧
٤,٠٠٠,٠٠٠	٣,٢٠٠,٠٠٠
٦,٩٧٧,٤٢٥	٦,١٣٢,٠٦٣
=====	=====

إن كل الأرصدة المذكورة اعلاه موجودة في حسابات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

٦. المستحق من البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٨٩,٩٤٨	٩٥,٦٢٦	الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب
١,٥٧٢,٢٢٤	٥٢٤,٣٠٧	الإيداعات
-----	-----	
١,٦٦٢,١٧٢	٦١٩,٩٣٣	
=====	=====	
		التركزات الجغرافية:
		داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٣٦١,٥٢٢	١٦٠,٧١٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٠٠,٦٥٠	٤٥٩,٢١٧	
-----	-----	
١,٦٦٢,١٧٢	٦١٩,٩٣٣	
=====	=====	

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
		القروض والتسليفات
٥,٤٨٦,٢١٩	٥,١٩٩,٤٣٩	سحوبات على المكشوف
٢٤,١٦٠,٣٣٧	٢٥,٥٩١,٤٦٩	قروض
٦٨٠,٨٢٠	٥٩٠,٢٨٨	تسليفات مقابل اعتمادات مستندية وإيصالات أمانة
٦٧٧,٩٤٨	٦٩١,٣٠٤	كمبيالات مخصصة
-----	-----	
٣١,٠٠٥,٣٢٤	٣٢,٠٧٢,٥٠٠	إجمالي القروض والتسليفات
-----	-----	
		التمويل الإسلامي
٨٧٢,٠٦٦	٨٣٨,٥٢٨	المرابحة
٩٨٢,٤١٣	١,٢٤٦,١٩٨	الاجارة
١٠١,٦٩١	-	المشاركة
١٥٦,١١٤	١٦٣,٠٥٤	أخرى
-----	-----	
٢,١١٢,٢٨٤	٢,٢٤٧,٧٨٠	إجمالي التمويل الإسلامي
-----	-----	
٣٣,١١٧,٦٠٨	٣٤,٣٢٠,٢٨٠	إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
-----	-----	
(٢,٨٣٠,٢٢٣)	(٣,٠٠٢,١٥٢)	ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة
-----	-----	
٣٠,٢٨٧,٣٨٥	٣١,٣١٨,١٢٨	صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي (تابع)

٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	التحليل حسب القطاع:
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	
٩٢,٦٨٠	٩٩,٤٢٤	الأنشطة التجارية والأعمال:-
١٥٣,٨٧٥	٧٦,٤٥٠	الزراعة والأنشطة ذات الصلة
١,١٨٩,٦٨٧	١,١٩٧,٠٩٥	التعدين والمحاجر
٢,٤٥٤,٩٤١	٢,٨١٢,١٧٢	التصنيع
٨,٥٧١,٧٢١	٨,٠٩١,٣٣٨	الإنشآت والعقارات
٨٣٤,٣٣٠	٤٩٩,٤٩٨	التجارة
٥,٤٢٣,٧٩٥	٥,١٤٧,٣٢٢	المواصلات والاتصالات
٧,١٠١,٥٦١	٧,٠٦٥,٧٦٧	الخدمات
		الأعمال والاستثمارات
٢٥,٨٢٢,٥٩٠	٢٤,٩٨٩,٠٦٦	إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال
٣٧٤,٧٩٣	٤٢١,١٦٠	البنوك والمؤسسات المالية
٤,٠٠١,١٩١	٤,٢٩٨,٨٧٠	الهيئات الحكومية وشركات القطاع العام
٣,٦٠١,٥٩٨	٢,٨٩٤,٨٦٧	الشخصية - نظامية
٥٢٠,١٠٨	٥١٣,٦٤٥	أخرى
٣٤,٣٢٠,٢٨٠	٣٣,١١٧,٦٠٨	إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
(٣,٠٠٢,١٥٢)	(٢,٨٣٠,٢٢٣)	ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة
٣١,٣١٨,١٢٨	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

الفوائد المعلقة	المخصصات المحددة	المخصصات الجماعية	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤٧٨,٤٨٢	١,٨٧٧,٧٤٦	٤٧٣,٩٩٥	٢,٨٣٠,٢٢٣
١٠١,٩٢٧	١٥٤,٠٧٣	٥,٠٠٠	٢٦١,٠٠٠
(٧,٧٩٥)	(٢٥,٨١٦)	-	(٣٣,٦١١)
(٣٤,٣٧٣)	(٢١,٠٨٧)	-	(٥٥,٤٦٠)
٥٣٨,٢٤١	١,٩٨٤,٩١٦	٤٧٨,٩٩٥	٣,٠٠٢,١٥٢
الفوائد المعلقة	المخصصات المحددة	المخصصات الجماعية	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٩٥,٠٠١	١,٥٣٨,٠٩٣	٤٤٠,٧٤٣	٢,٣٧٣,٨٣٧
٩٨,١٧٥	٢٠١,٢٠٢	٣,٨٤٠	٣٠٣,٢١٧
(١٢,٨٤٧)	(٩,٤٥٣)	-	(٢٢,٣٠٠)
(٤٨,٨١٣)	(٨,٤١٧)	-	(٥٧,٢٣٠)
٤٣١,٥١٦	١,٧٢١,٤٢٥	٤٤٤,٥٨٣	٢,٥٩٧,٥٢٤

الرصيد الإفتتاحي في ١ يناير ٢٠١٤
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
ناقصاً:

المبالغ التي تم شطبها
المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح
الرصيد الختامي في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

الرصيد الإفتتاحي في ١ يناير ٢٠١٣
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
ناقصاً:

المبالغ التي تم شطبها
المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح
الرصيد الختامي في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

٨. الاستثمارات في الأوراق المالية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	دول مجلس التعاون ألف درهم	محلية ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة) محتفظ بها للمتاجرة
١,٩٥٦	٨٧٠	-	١,٠٨٦	أسهم
٢٤,٢٩١	-	٨,٢٢٥	١٦,٠٦٦	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٧,٩٦٤	-	-	٧,٩٦٤	- حكومية - أخرى
١٥٠,٤٢٨	-	-	١٥٠,٤٢٨	متاحة للبيع
٢٦٠,٤٤٣	٢١٣,٠١٠	٣١,٧٧٩	١٥,٦٥٤	أسهم
١,٨٨٠,١٣٤	-	٨١,٧٠٣	١,٧٩٨,٤٣١	محفظة المحافظ
٢,٥١٨,٩١٠	٣٦٠,٠٤٧	٧٦٣,٥٧٢	١,٣٩٥,٢٩١	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٣٣,٣٣٠	-	-	٣٣,٣٣٠	- حكومية - أخرى
٣٥٥,٥٩٩	-	٨٣,٢٦٥	٢٧٢,٣٣٤	أوراق مالية ذات سعر متغير
-	-	-	-	- حكومية - أخرى
٥,٢٣٣,٠٥٥	٥٧٣,٩٢٧	٩٦٨,٥٤٤	٣,٦٩٠,٥٨٤	محتفظ بها حتى الاستحقاق
=====	=====	=====	=====	أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
٥,٢٣٣,٠٥٥	٥٧٣,٩٢٧	٩٦٨,٥٤٤	٣,٦٩٠,٥٨٤	إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية
=====	=====	=====	=====	
الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	دول مجلس التعاون ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة) محتفظ بها للمتاجرة
١,٦٥١	٨١٧	-	٨٣٤	أسهم
٢٠,٥٧٣	-	٧,٣١١	١٣,٢٦٢	أوراق مالية ذات سعر ثابت
١١,٠٧٣	-	١١,٠٧٣	-	- حكومية - أخرى
١٠١,٣٥٣	-	-	١٠١,٣٥٣	متاحة للبيع
١٨٨,٨٢٤	١٥٥,٢٧٢	١٨,٠٧٧	١٥,٤٧٥	أسهم
١,٧٢٦,٦٤١	-	١٨٢,١١١	١,٥٤٤,٥٣٠	محفظة المحافظ
٢,٠٠٣,٠٥٥	٢٠٧,٦١٠	٥٢٢,٩٢١	١,٢٧٢,٥٢٤	أوراق مالية ذات سعر ثابت
-	-	-	-	- حكومية - أخرى
١٤٠,٢٢٢	-	٦٨,٨٥٩	٧١,٣٦٣	أوراق مالية ذات سعر متغير
-	-	-	-	- حكومية - أخرى
٣٥,٢٦١	-	-	٣٥,٢٦١	محتفظ بها حتى الاستحقاق
٤,٢٢٨,٦٥٣	٣٦٣,٦٩٩	٨١٠,٣٥٢	٣,٠٥٤,٦٠٢	أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
=====	=====	=====	=====	إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

٩. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	ودائع العملاء
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١٢,١٠٦,٩٣٢	١٣,٨٥٤,٤٨٨	حسابات جارية وتحت الطلب
١,٣٥٢,٣٤٤	١,٣٦٤,٨٨٢	حسابات إيداع
١٠,٧١٤,٦٦٦	١١,٣٤٠,٨٩٣	ودائع لأجل
-----	-----	
٢٤,١٧٣,٩٤٢	٢٦,٥٦٠,٢٦٣	
-----	-----	
٨٥٧,٥٨٤	٧٦٩,٧١٤	الودائع الإسلامية للعملاء
٥٠٤,٩١٥	٤٨٩,٥١٠	حسابات جارية وتحت الطلب
٥,٤٠٦,٢٣٩	٤,٤٦٨,٥١٣	إيداع مضاربه
-----	-----	ودائع استثمارية ووكالة
٦,٧٦٨,٧٣٨	٥,٧٢٧,٧٣٧	
-----	-----	
٣٠,٩٤٢,٦٨٠	٣٢,٢٨٨,٠٠٠	إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
=====	=====	

١٠. سندات وقروض متوسطة الأجل

القرض الجماعي

في ديسمبر ٢٠١٣، قامت المجموعة بالدخول في اتفاقية قرض جماعي تبلغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي لمدة استحقاق تبلغ ٣ سنوات مع وجود خيار تجديد القرض على أساس ربع أو نصف سنوي لإستبدال القرض الجماعي البالغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي والتي تنتهي فترة استحقاقه التعاقدية في اغسطس ٢٠١٤ والذي تم سداده بشكل مبكر في أكتوبر ٢٠١٣ وكان يخضع لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائداً ١٧٥ نقطة أساس وكان يتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية. يخضع القرض الحالي لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائداً ١٢٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

اتفاقيات إعادة شراء

في يوليو ٢٠١٢، دخلت المجموعة في معاملات إعادة شراء للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٥٠,١ مليون دولار أمريكي مع اتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يوليو ٢٠١٧.

سندات يورو متوسطة الأجل

قام البنك في عام ٢٠١٣ بتفعيل برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل والذي قد تم إطلاقه في عام ٢٠٠٨. إن الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج هو ٢ مليار دولار أمريكي. يمكن توزيع هذه السندات من خلال الاكتتابات الخاصة والعامة وفي كل حالة على أساس مشترك أو غير مشترك. يتم تسعير هذه السندات بمعدلات ثابتة أو متغيرة أو بشكل مرتبط بمؤشر. في مايو ٢٠١٣، أصدر البنك سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٣,٣٧٥ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ٢١ مايو ٢٠١٨.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١١. حقوق الملكية

رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ من ٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٢,٠٣٨,٣٥١,٩٧٦ سهم قيمة كل سهم ١ درهم).

١٢. الربح الأساسي والمخفض للسهم

ترتكز ربحية السهم على أرباح المجموعة عن فترة الستة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ العائدة للمساهمين في الشركة الأم والبالغة ٥٨١,١ مليون درهم و ٢٩٦,٣ مليون درهم على التوالي (فترة الستة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣: ٤٩٦,٨ مليون درهم و ٢٥١,٣ مليون درهم على التوالي) وعلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة والبالغ ٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤ سهماً للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ و ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (بعد تعديل أسهم المنحة).

١٣. النقد وما يعادله

٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٤٠٢,٣٥٥	٣٦٦,٧٢٥	النقد في الصندوق
٣٥٤,٩٣٣	١٧٣,٢٥٧	الأرصدة لدى المصرف المركزي
٣,١٥٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي
٢,٠٢٥,٩٣٠	٦١٩,٩٣٣	المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر
٥,٩٣٣,٢١٨	٥,١٥٩,٩١٥	
(١,٠٨٠,٩٩٤)	(١,٠٧١,٤٧٤)	المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر
٤,٨٥٢,٢٢٤	٤,٠٨٨,٤٤١	
=====	=====	

١٤. المطلوبات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١,١٥٧,١٢٩	١,٢٤٦,٦٩٥	المطلوبات الطارئة:
٥,١٠٧,٤٠٣	٥,٤٧٨,٢٨٢	اعتمادات مستندية
٦,٢٦٤,٥٣٢	٦,٧٢٤,٩٧٧	ضمانات
٩,٩٢٧,٧١٦	١٠,٢٤٨,١٤١	الالتزامات الانتمائية:
١٦,١٩٢,٢٤٨	١٦,٩٧٣,١١٨	التزامات منح تسهيلات انتمائية غير مسحوبة
=====	=====	إجمالي المطلوبات الطارئة والالتزامات الانتمائية

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١٥. التحليل القطاعي

يرتكز التقسيم الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة الإدارية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

تدفع وتستهلك قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقاً لشرط السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع ومنتجات التمويل التجاري وحلول التجارة الإلكترونية لعملاء البنك من الشركات الكبيرة (متضمنة المؤسسات الحكومية).

الأعمال المصرفية للشركات

تشتمل على القروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء من الشركات (متوسطة الحجم) والعملاء ذات الأعمال الصغيرة.

الأعمال المصرفية التجارية

تشتمل على حسابات جارية وحسابات إيداع سهلة الاستخدام وحسابات ودائع ذات سعر ثابت وقروض شخصية و تسهيلات سحب على المكشوف و تمويل سيارات و منتجات رهن و تسهيلات قروض و تسهيلات ائتمانية. أخرى إلى عملاء من اصحاب الثروات (الدانه) و عملاء متوسطي الدخل (شخصي) و عملاء محدودي الدخل (مباشر).

الأعمال المصرفية للأفراد

يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة.

الخزينة والاستثمارات

يتم تحميل الفائدة أو إضافتها لقطاعات الأعمال والفروع وفقاً لأسعار تحويل محافظ الأموال التي تقارب تكلفة استبدال الاموال. ويتم تخصيص التكاليف المركزية الأخرى لقطاعات الأعمال على أساس معقول.

القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤
١٥. التحليل القطاعي (تابع)

فيما يلي التحليل القطاعي لفترة الستة أشهر:

الإجمالي	الخزينة والاستثمارات	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٦,٣٤٧,٥٧٢	١٣,٠٨٠,٢٠٣	٤,٢٠٨,٥٦٦	٧,٧١٦,٣١٢	٢١,٣٤٢,٤٩١	٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)
٣٩,١١٢,٣٧٥	٥,١١٠,٨٥١	١١,٩٢٧,٦٦٢	٦,٩٨٥,٠١٧	١٥,٠٨٨,٨٤٥	الموجودات
٤٤,٤٧٦,١٩١	١٢,٢٠٥,٨٥٩	٣,٤٥٢,٧٨٦	٧,٥١٢,٤٣٩	٢١,٣٠٥,١٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)
٣٧,٢٥٩,٨٠٢	٤,٥٣٤,٩٠٦	١٠,٩١٢,١٠٧	٧,١٧٦,٩٨٤	١٤,٦٣٥,٨٠٥	المطلوبات
٨٦٨,٠٨٥	٦٩,٤٠٥	١٢٣,٢٩٧	٢٣٢,٠٥٧	٤٤٣,٣٢٦	٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)
(١٢٦,٩٢١)	(٥٣,٧٥٠)	(١٤,٢٥٠)	(٧,١٦٥)	(٥١,٧٥٦)	إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية
٧٤١,١٦٤	١٥,٦٥٥	١٠٩,٠٤٧	٢٢٤,٨٩٢	٣٩١,٥٧٠	صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي
-	٦٣,٧٦١	٣١,١٦١	(١٥,٩٧٨)	(٧٨,٩٤٤)	إيرادات ما بين القطاعات
٢٨٧,٧٩٨	٦٦,٤٩٢	٨٨,٧٣٦	٦٠,٨٣٤	٧١,٧٣٦	الإيرادات من غير الفوائد
٢٣,٤٠٧	-	٨,٧٨٦	٦,٧٠٩	٧,٩١٢	الإيرادات الأخرى
١,٠٥٢,٣٦٩	١٤٥,٩٠٨	٢٣٧,٧٣٠	٢٧٦,٤٥٧	٣٩٢,٢٧٤	إجمالي الإيرادات
٣١٢,٣٠٧	١٤,١٤٢	٨٧,٩٥٨	١٣٨,٩٦٨	٧١,٢٣٩	التكاليف المخصصة مخصصات انخفاض القيمة صافيها من المستندات الاستهلاك والإطفاء
١٣٦,٧٢٢	-	١٤,٢٣٧	٢٢,٥٩٤	٩٩,٨٩١	
٢٢,٢٥٣	٥٣١	٩,٥٥٦	٤,٠٧٦	٨,٠٩٠	
٤٧١,٢٨٢	١٤,٦٧٣	١١١,٧٥١	١٦٥,٦٣٨	١٧٩,٢٢٠	إجمالي المصروفات
٥٨١,٠٨٧	١٣١,٢٣٥	١٢٥,٩٧٩	١١٠,٨١٩	٢١٣,٠٥٤	صافي أرباح الفترة
٨٥٩,٨٤٧	٤٣,٣٤٢	١٠١,٥٠٠	٢٢١,٣٨٥	٤٩٣,٦٢٠	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)
(١٦٥,٧٩٧)	(٣٥,٢٧٣)	(١٢,٢٦٧)	(٨,٢٥٦)	(١١٠,٠٠١)	إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية
٦٩٤,٠٥٠	٨,٠٦٩	٨٩,٢٣٣	٢١٣,١٢٩	٣٨٣,٦١٩	صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي
-	٧٣,٤٠٨	٣٠,٤١٨	١,٩٨٦	(١٠٥,٨١٢)	إيرادات ما بين القطاعات
٢٧٣,٥٧١	٦٨,٥٥٩	٧٧,٩١١	٥٧,٦٩٢	٦٩,٤٠٩	الإيرادات من غير الفوائد
١٥,٨٦٧	-	٦,٠٣٠	٤,٤٦٥	٥,٣٧٢	الإيرادات الأخرى
٩٨٣,٤٨٨	١٥٠,٠٣٦	٢٠٣,٥٩٢	٢٧٧,٢٧٢	٣٥٢,٥٨٨	إجمالي الإيرادات
٢٧١,٣٠٤	١٢,٣٢٢	٦٧,٣٦٦	١٢٩,٠٤٠	٦٢,٥٦٦	التكاليف المخصصة مخصصات انخفاض القيمة صافيها من المستندات الاستهلاك والإطفاء
١٩١,٨٤٦	-	(٢٣,٦٧٣)	٢٣,٧٣١	١٩١,٧٨٨	
٢٣,٨٢٠	٤٨٢	٧,٠٣٧	٥,٥٤٣	١٠,٧٥٨	
٤٨٦,٩٧٠	١٢,٨١٤	٥٠,٧٣٠	١٥٨,٣١٤	٢٦٥,١١٢	إجمالي المصروفات
٤٩٦,٥١٨	١٣٧,٢٢٢	١٥٢,٨٦٢	١١٨,٩٥٨	٨٧,٤٧٦	صافي أرباح الفترة

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١٦. الموجودات والمطلوبات المالية

١-١٦ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات وفقا لتصنيف الأدوات المالية بحسب معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩:

إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	التكلفة المضافة الأخرى ألف درهم	المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ألف درهم	التكلفة المضافة		القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم
			القروض والذمم المدينة ألف درهم	المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم	
٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)					
٦,٩٧٧,٤٢٥	٦,٩٧٧,٤٢٥	-	-	-	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٦١٩,٩٣٣	٦١٩,٩٣٣	-	-	-	المستحق من البنوك والقروض والتسليفات
٣١,٣١٨,١٢٨	-	-	٣١,٣١٨,١٢٨	-	والتتمويل الإسلامي والاستثمارات في الأوراق المالية
٥,٢٣٣,٠٥٥	-	٥,١٩٨,٨٤٤	-	-	٣٤,٢١١
١,٣٩٨,٢٢٥	١,٣٨٣,٥٨٦	-	-	-	١٤,٦٣٩
٤٥,٥٤٦,٧٦٦	٨,٩٨٠,٩٤٤	٥,١٩٨,٨٤٤	٣١,٣١٨,١٢٨	-	٤٨,٨٥٠
=====	=====	=====	=====	=====	=====
١,٠٧١,٤٧٤	١,٠٧١,٤٧٤	-	-	-	المستحق للبنوك ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٣٢,٢٨٨,٠٠٠	٣٢,٢٨٨,٠٠٠	-	-	-	سندات وقروض متوسطة الأجل
٤,٠١٨,٤٠٣	٤,٠١٨,٤٠٣	-	-	-	٩,٧٤٣
١,٦٧٢,٣٣٧	١,٦٦٢,٥٩٤	-	-	-	٩,٧٤٣
٣٩,٠٥٠,٢١٤	٣٩,٠٤٠,٤٧١	-	-	-	٩,٧٤٣
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)					
٦,١٣٢,٠٦٣	٦,١٣٢,٠٦٣	-	-	-	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
١,٦٦٢,١٧٢	١,٦٦٢,١٧٢	-	-	-	المستحق من البنوك والقروض والتسليفات
٣٠,٢٨٧,٣٨٥	-	-	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	-	والتتمويل الإسلامي والاستثمارات في الأوراق المالية
٤,٢٢٨,٦٥٣	-	٤,١٦٠,٠٩٥	-	٣٥,٢٦١	٣٣,٢٩٧
١,٣٨٥,٠٧١	١,٣٧٠,٣٧٦	-	-	-	١٤,٦٩٥
٤٣,٦٩٥,٣٤٤	٩,١٦٤,٦١١	٤,١٦٠,٠٩٥	٣٠,٢٨٧,٣٨٥	٣٥,٢٦١	٤٧,٩٩٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٤٩٩,٢٥٩	٤٩٩,٢٥٩	-	-	-	المستحق للبنوك ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٣٠,٩٤٢,٦٨٠	٣٠,٩٤٢,٦٨٠	-	-	-	سندات وقروض متوسطة الأجل
٤,٠١٤,٨٠٦	٤,٠١٤,٨٠٦	-	-	-	١٠,٢٠٣
١,٧٤٢,١٧١	١,٧٣١,٩٦٨	-	-	-	١٠,٢٠٣
٣٧,١٩٨,٩١٦	٣٧,١٨٨,٧١٣	-	-	-	١٠,٢٠٣
=====	=====	=====	=====	=====	=====

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٢-١٦ قياس القيمة العادلة – النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه مستويات التقييم المستخدمة من قبل المجموعة لتحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة:

المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)
-	١٥,٥٠١	١٣٦,٨٨٣	الاستثمارات
-	٢٦٠,٤٤٣	-	أسهم
-	-	٤,٨٢٠,٢٢٨	محفظه المحافظ
-	*٤,٨٩٦	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	٢٨٠,٨٤٠	٤,٩٥٧,١١١	صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية
-	-	-	والمشتقات الأخرى
-	-	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)
-	١٨,٨٧٥	٨٤,١٢٩	الاستثمارات
-	١٨٨,٨٢٤	-	أسهم
-	-	٣,٩٠١,٥٦٤	محفظه المحافظ
-	٤,٤٩٢	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	٢١٢,١٩١	٣,٩٨٥,٦٩٣	صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية
-	-	-	والمشتقات الأخرى

*يشتمل هذا المبلغ على القيمة العادلة لمقايضات العملة البالغة ٤٥٨ ألف درهم على القيمة الإسمية لمبلغ ١١,٤٣٥,٢٢٧ دولار أمريكي ومبلغ ٧٢,٠٠٠,٠٠٠ يوان صيني.

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال الفترة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه ولم يكن هناك أية تحويلات من وإلى المستوى ٣ من مستويات القيمة العادلة. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أية تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال الفترة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تدخل المجموعة في معاملات مع مساهمي الأغلبية وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة وشركاتهم ذات العلاقة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

الأطراف ذات العلاقة الآخريين		أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١,٣٤٤,٧٥٩	١,٤٩٢,٦٥٨	٣٧٧,١٥٥	٣٦٦,١٣٧	القروض والتسليفات
٦٥٠,٠٠٠	-	-	-	المستحق من البنوك
٥٢٧,٠٠٠	٨٣٨,٢٣٩	-	-	الاستثمار في الأوراق المالية
-	-	٦٨,٤٢٣	٢,٩٠٤	القبولات
-	-	٨,٦١٩	٧,١٤٠	اعتمادات مستندية
٣,١١٦	١٠,٩٣١	١٤٥,٤٠١	١٣٤,٦٩٤	ضمانات
=====	=====	=====	=====	
٤,١٨٥,٤٢٠	٤,٢٢٩,٣٢٨	٦١٩,٨٧٠	٦٠٨,٣٣٣	الودائع
=====	=====	=====	=====	
٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١٢,٢٥٦	١٥,٩٦٤	١٤,٩٧٦	١٠,٣٨٨	إيرادات الفوائد
١٨,٥٠٢	١٠,٧٤٧	٢,١٣٥	٢,٦٧٨	مصرفات الفوائد
=====	=====	=====	=====	

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو من أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواءً أكان تنفيذياً أو غير ذلك).

تمثل الأطراف الأخرى ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين و الأطراف المرتبطة بأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة.

لم يتم تثبيت مخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة (٣٠ يونيو ٢٠١٣: لا شيء).

إن القروض المصدرة لأعضاء مجلس الإدارة غير مضمونة ويستحق سدادها شهرياً على مدى فترة لا تزيد عن ٥ سنوات (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٥ سنوات) وهي تحمل فائدة وفقاً لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

بلغ بدل اتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة لإجتماعات اللجان الفرعية لمجلس الإدارة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ مبلغ ٦٨٠ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٣: لا شيء).

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٥,٢١١	٥,٦٢٤	الرواتب
٦٤٦	٤٠٦	امتيازات نهاية الخدمة
٢,٧٧٨	٣,٦٦٩	إمتيازات أخرى
=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١٨ . كفاية رأس المال

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخارجية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك أي تغييرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة. وفقا لتعليمات المصرف المركزي يجب ان لا تقل نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني عن ١٢% على ان لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨% .

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي، واحتياطي التحويل والأرباح المستبقاة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطي القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها ككتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض لأجل المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص العام الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١٨ . كفاية رأس المال (تابع)
يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي واحتساب نسبة كفاية رأس المال للمجموعة وفقاً لبازل ٢:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	
٢,٠٣٨,٣٥٢	٢,٢٤٢,١٨٧	الشق الأول من رأس المال
١,٣٧٩,٨١٣	١,٣٧٩,٨١٣	رأس المال
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	الاحتياطي القانوني
١,٩٨٢,٣٦٨	٢,٣٥٨,٧٩٩	الاحتياطي العام
		الأرباح المستبقة
٦,٥٠٠,٥٣٣	٧,٠٨٠,٧٩٩	الشق الأول من رأس المال
٢٤,٦٢٠	٥٢,٠٩٢	الشق الثاني الأعلى من رأس المال
٤٥٩,٩١٦	٤٧٥,١١٠	احتياطي القيمة العادلة
		المخصصات الجماعية
٤٨٤,٥٣٦	٥٢٧,٢٠٢	الشق الثاني من رأس المال
٦,٩٨٥,٠٦٩	٧,٦٠٨,٠٠١	إجمالي قاعدة رأس المال
٣٤,٣٧٤,٨٥٤	٣٥,٥٧٩,١٩٧	الموجودات المرجحة للمخاطر – الدعامة الأولى
٢٣,٣٣٦	٣٤,٥٣١	مخاطر الائتمان
٢,٣٩٥,١٠٣	٢,٣٩٥,١٠٣	مخاطر السوق
		المخاطر التشغيلية
٣٦,٧٩٣,٢٩٣	٣٨,٠٠٨,٨٣١	الموجودات المرجحة للمخاطر
%١٧,٦٧	%١٨,٦٣	نسبة كفاية الشق الأول لرأس المال
%١٨,٩٨	%٢٠,٠٢	نسبة كفاية رأس المال الدعامة الأولى

١٩ . أرقام المقارنة
تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.